

---

# THE UMBRELLA ACADEMY 3

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.10

"Oblivion"

Scossa, la famiglia affronta i misteri mortali dell'Hotel Oblivion e il crescente sospetto che la loro missione non sia quella che sembra.

Scritto da:

Steve Blackman | Robert Askins

Regia di:

Paco Cabezas

Data della diffusione:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

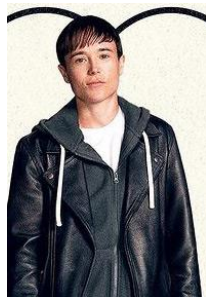
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

## MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



### **ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES**

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



### **TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES**

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



### **DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES**

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



### **EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON**

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



## **ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES**

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



## **AIDAN GALLAGHER AS FIVE**

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



## **JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2**

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



## **RITU ARYA AS LILA PITTS**

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



## **GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5**

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



## **BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3**

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



## **ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO**

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



## **COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES**

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.



## **JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1**

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



## **JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4**

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



## **CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6**

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



## **PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7**

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psychronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

---

## Membri del cast

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayne (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE  
UMBRELLA  
ACADEMY™

1

00:00:06 --&gt; 00:00:09

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:30 --&gt; 00:00:31

Non facciamolo mai più.

3

00:00:31 --&gt; 00:00:34

- Sfuggire all'apocalisse?

- È la nostra specialità.

4

00:00:35 --&gt; 00:00:37

C'è qualcosa che non torna.

5

00:00:37 --&gt; 00:00:39

- È la stessa suite, ma di culo.

- Letteralmente.

6

00:00:40 --&gt; 00:00:43

- Tipo Alice nel Paese delle Meraviglie.

- È sempre più strano.

7

00:00:47 --&gt; 00:00:49

Finalmente siamo dall'altra parte.

8

00:00:49 --&gt; 00:00:52

- Dov'è Klaus?

- Mi dispiace, ma vostro fratello..

9

00:00:53 --&gt; 00:00:57

Ho fatto tutto il possibile,  
ma è rimasto indietro.

10

00:00:57 --&gt; 00:01:01

- Il Kugelblitz l'ha preso.

- Ma era dietro di me quando sono entrato.

11

00:01:01 --> 00:01:04  
- Andiamo a cercarlo.  
- Lì non c'è più niente.

12

00:01:04 --> 00:01:06  
Li piangeremo più tardi.

13

00:01:06 --> 00:01:08  
Ora dobbiamo darci da fare.

14

00:01:09 --> 00:01:11  
Sono morti sia Luther che Klaus?

15

00:01:16 --> 00:01:18  
Quando parliamo di "realtà",

16

00:01:18 --> 00:01:20  
cosa intendiamo davvero?

17

00:01:21 --> 00:01:23  
Le menti più brillanti del XIX secolo

18

00:01:24 --> 00:01:27  
teorizzarono che il nostro  
è un cosmo meccanico.

19

00:01:27 --> 00:01:29  
Nell'era quantistica,

20

00:01:29 --> 00:01:33  
si sospetta che il tempo e lo spazio  
non siano che un ologramma.

21

00:01:34 --> 00:01:37  
Gli antichi credevano  
che l'umanità viaggiasse



22

00:01:37 --> 00:01:41  
sul dorso di quattro tartarughe volanti  
o sulle corna di un bisonte bianco.

23

00:01:42 --> 00:01:45  
Da queste idee sorge spontanea la domanda:

24

00:01:46 --> 00:01:50  
"Conosceremo mai la forma della realtà?"

25

00:01:51 --> 00:01:55  
O una ancora più strana:  
"È diversa dalla forma che le diamo?"

26

00:01:55 --> 00:01:56  
Caspita.

27

00:01:57 --> 00:02:01  
- Ti fa sentire piccolo, eh?  
- Perché mettere l'ananas sulla pizza?

28

00:02:01 --> 00:02:04  
Sai, se ci pensi bene,

29

00:02:05 --> 00:02:06  
siamo solo

30

00:02:07 --> 00:02:12  
dei piccoli granelli di sabbia  
in un deserto pieno di altra sabbia.

31

00:02:12 --> 00:02:15  
Al massimo si usa per guarnire i cocktail.

32

00:02:15 --> 00:02:17

Il tutto dentro dei sistemi solari

33

00:02:18 --> 00:02:21  
racchiusi in deserti di galassie.

34

00:02:21 --> 00:02:23  
La vera domanda è:  
perché è sulla mia pizza?

35

00:02:23 --> 00:02:25  
- Klaus, mi stai ascoltando?  
- Certo!

36

00:02:26 --> 00:02:28  
Siamo insignificanti in tutto, bla, bla.

37

00:02:28 --> 00:02:32  
Scusa, non sono uno studente strafatto  
al primo anno di Filosofia.

38

00:02:33 --> 00:02:34  
Un momento...

39

00:02:36 --> 00:02:38  
- Dove siamo, di preciso?  
- Siamo morti.

40

00:02:40 --> 00:02:41  
Siamo morti.

41

00:02:42 --> 00:02:43  
Benvenuto nella mia tana.

42

00:03:04 --> 00:03:05  
È magnifico.

43

00:03:05 --> 00:03:08  
Dovevate restare qui, è molto più bello.

44  
00:03:08 --> 00:03:10  
Ci abbiamo quasi lasciato le penne.

45  
00:03:10 --> 00:03:13  
Ma stavolta ci sono io  
e siamo in maggioranza.

46  
00:03:13 --> 00:03:16  
Quel coso è forte,  
veloce e super incazzato.

47  
00:03:16 --> 00:03:18  
Non suonate questo campanello,

48  
00:03:19 --> 00:03:21  
se non volete perdere un dito  
o un tentacolo.

49  
00:03:21 --> 00:03:22  
Io rischio...

50  
00:03:22 --> 00:03:24  
- Non farlo.  
- Levati.

51  
00:03:24 --> 00:03:27  
Per eliminarlo,  
serve lo stato d'animo giusto.

52  
00:03:27 --> 00:03:29  
Insinui che sia furiosa?

53  
00:03:29 --> 00:03:33  
È così. Voglio uccidere

chi mi ha portato via Luther.

54

00:03:33 --> 00:03:35

Luther non è l'unico a essere morto.

55

00:03:35 --> 00:03:37

Abbiamo perso anche Klaus.

56

00:03:37 --> 00:03:41

Sono furioso anch'io. Lo siamo tutti.  
Dobbiamo agire con astuzia.

57

00:03:41 --> 00:03:43

Quando sarà il momento, agiremo.

58

00:03:43 --> 00:03:46

Non provarci neanche. Non si può uscire.

59

00:03:46 --> 00:03:48

Quindi siamo bloccati qui?

60

00:03:48 --> 00:03:52

Questo posto è al contempo una prova,  
una trappola e una via di salvezza.

61

00:03:52 --> 00:03:56

- Cosa dice quel cartello?  
- "Non suonare il campanello."

62

00:03:56 --> 00:03:57

C'è scritto questo.

63

00:03:57 --> 00:03:59

Abbiamo capito. Il campanello è il male.

64

00:04:00 --> 00:04:01

Cosa facciamo?

65

00:04:02 --> 00:04:03  
Qualcuno ne ha idea?

66

00:04:04 --> 00:04:05  
Reggie?

67

00:04:05 --> 00:04:06  
Reggie.

68

00:04:09 --> 00:04:14  
- Io ho fame. Chi vuole un unagi roll?  
- Ma come fai a mangiare, ora?

69

00:04:15 --> 00:04:17  
E tu come fai a essere così stronzo, ora?

70

00:04:17 --> 00:04:18  
- Ehi!  
- Come...

71

00:04:19 --> 00:04:20  
Lasciala stare, ok?

72

00:04:21 --> 00:04:23  
- Ha bisogno..  
- Di energie.

73

00:04:24 --> 00:04:25  
Sono tempi duri.

74

00:04:27 --> 00:04:29  
Diego, vieni un attimo con me.

75

00:04:31 --> 00:04:32

Sono morto?

76

00:04:32 --> 00:04:37

Sì, e sono felice di esserti accanto  
per la tua prima volta. È strano, lo so.

77

00:04:37 --> 00:04:40

È come svegliarsi  
da un sogno molto vivido,

78

00:04:40 --> 00:04:41

ma non preoccuparti.

79

00:04:42 --> 00:04:45

Presto tutto avrà un senso.

80

00:04:45 --> 00:04:47

Oh, mio Dio. Papà mi ha ucciso.

81

00:04:47 --> 00:04:50

Oddio, ha ucciso anche me!  
Parecchie volte.

82

00:04:51 --> 00:04:52

È un alieno.

83

00:04:52 --> 00:04:55

Cerchiamo di non usare  
quel genere di termini, qui.

84

00:04:56 --> 00:05:00

Lo so, è troppo politicamente corretto,  
ma magari potresti solo definirlo

85

00:05:01 --> 00:05:02

"inglese".

86

00:05:02 --> 00:05:04  
No! È un vero alieno.

87

00:05:04 --> 00:05:07  
Un uomo-insetto di un altro pianeta.

88

00:05:07 --> 00:05:08  
Oddio.

89

00:05:08 --> 00:05:12  
Klaus, devi tornare indietro  
e avvertire Sloane e gli altri.

90

00:05:12 --> 00:05:14  
Non posso. Ho chiuso con l'altro lato.

91

00:05:14 --> 00:05:16  
- Cosa?  
- Il mio posto è qui.

92

00:05:16 --> 00:05:20  
Per tutta la vita  
sono stato uno sfigato, uno svitato.

93

00:05:20 --> 00:05:24  
Ho commesso una valanga di errori,

94

00:05:24 --> 00:05:26  
ma era tutto quanto un segno.

95

00:05:27 --> 00:05:29  
Era un segno che la mia casa è questa.

96

00:05:30 --> 00:05:33  
- È questo il mio posto.  
- Questa tana di merda?

97

00:05:33 --&gt; 00:05:36

Ma no, sciocco!

Intendevo l'Etereo, qui, con te

98

00:05:37 --&gt; 00:05:41

e tutti i nostri eterni amici spettrali.

99

00:05:41 --&gt; 00:05:43

E io che dovrei fare?

100

00:05:43 --&gt; 00:05:47

Mangiare pizza e guardare documentari  
con moi per tutta l'eternità.

101

00:05:48 --&gt; 00:05:50

Vuoi voltare le spalle alla famiglia?

102

00:05:50 --&gt; 00:05:52

Non mi preoccuperei troppo.

103

00:05:52 --&gt; 00:05:56

Presto ci raggiungeranno.  
Prima o poi muoiono tutti, no?

104

00:05:56 --&gt; 00:05:58

Già. Noi siamo morti, no?

105

00:05:58 --&gt; 00:05:59

Come il dougie, tesoro.

106

00:05:59 --&gt; 00:06:01

- Dici bene!

- Già!

107

00:06:01 --&gt; 00:06:03



Quindi che succede se faccio così?

108

00:06:12 --> 00:06:13

Non male, bestione.

109

00:06:13 --> 00:06:16

Ma nel Vuoto non c'è dolore, no

110

00:06:16 --> 00:06:18

Fatti sotto, tanto è inutile!

111

00:06:19 --> 00:06:20

Accetto la sfida.

112

00:06:22 --> 00:06:25

Non posso credere che stessi per dirlo.

113

00:06:25 --> 00:06:27

Scusa, ma forse dovremmo dire del bambino.

114

00:06:27 --> 00:06:28

No.

115

00:06:29 --> 00:06:32

Vorrei finire la missione  
prima di fare un baby shower!

116

00:06:32 --> 00:06:35

- Sì, ma...

- Mi passi la salsa di soia, per favore?

117

00:06:37 --> 00:06:38

Non capisco.

118

00:06:38 --> 00:06:43

Siamo con le persone che ci amano di più.

Perché non dovremmo dirglielo?

119

00:06:45 --> 00:06:47

Eh? È una situazione di merda.

120

00:06:47 --> 00:06:51

Sarebbe bello dare alla famiglia qualcosa per cui lottare.

121

00:06:52 --> 00:06:53

Taci e mangia il pesce.

122

00:06:58 --> 00:06:59

Va bene.

123

00:06:59 --> 00:07:00

Sì.

124

00:07:01 --> 00:07:03

È come ha detto il vecchio.

125

00:07:03 --> 00:07:06

La prima volta è un caso,  
la seconda una coincidenza,

126

00:07:06 --> 00:07:09

ma non ce ne sarà una terza.

Non sono un idiota.

127

00:07:09 --> 00:07:11

Non sappiamo se li abbia uccisi lui.

128

00:07:12 --> 00:07:15

Sei serio? Questo è il suo modus operandi.

L'abbiamo già visto.

129

00:07:15 --> 00:07:19  
Hai dimenticato  
come ci siamo riuniti la prima volta?

130  
00:07:19 --> 00:07:21  
- Al suo funerale.  
- Appunto.

131  
00:07:21 --> 00:07:24  
Avete abboccato una volta  
e adesso vuole riprovarci.

132  
00:07:24 --> 00:07:25  
- E dai, su.  
- No.

133  
00:07:25 --> 00:07:29  
Avevamo votato per non venire qui,  
eppure eccoci.

134  
00:07:29 --> 00:07:31  
Sei sicuro che possa uccidere Luther?

135  
00:07:31 --> 00:07:36  
Potrebbe uccidere Luther, Klaus  
e tutti noi senza un briciolo di rimorso.

136  
00:07:36 --> 00:07:39  
E quel che è peggio  
è che Allison è coinvolta.

137  
00:07:39 --> 00:07:40  
No, impossibile.

138  
00:07:43 --> 00:07:45  
Odio dire le cose che dicono tutti..

139

00:07:45 --> 00:07:48  
I cliché da lutto  
sono l'ultima delle preoccupazioni.

140

00:07:51 --> 00:07:53  
So che tutto sta per finire,

141

00:07:54 --> 00:07:57  
ma pensavo che saremmo stati insieme,  
quando sarebbe successo.

142

00:08:00 --> 00:08:02  
Non ho neanche potuto dirgli addio.

143

00:08:07 --> 00:08:09  
Io ho potuto dire addio

144

00:08:10 --> 00:08:12  
a mia figlia e a mio marito.

145

00:08:13 --> 00:08:16  
Ma non è bastato.  
Certi sentimenti non si possono

146

00:08:17 --> 00:08:19  
esprimere a parole.

147

00:08:21 --> 00:08:23  
Luther ti ha amata tanto.

148

00:08:25 --> 00:08:27  
Ti avrebbe dato la Luna.

149

00:08:28 --> 00:08:30  
E tu l'hai reso molto felice.

150

00:08:44 --> 00:08:46  
No, era con Sloane nel tunnel.

151  
00:08:46 --> 00:08:48  
Non sto parlando di Klaus.

152  
00:08:49 --> 00:08:50  
Luther?

153  
00:08:51 --> 00:08:53  
Cosa? No, non lo farebbe mai.

154  
00:08:54 --> 00:08:56  
Da quando siamo qui, non è la stessa.

155  
00:08:56 --> 00:08:59  
- Beh, ha perso sua figlia.  
- E ha ucciso Harlan.

156  
00:09:03 --> 00:09:05  
Anche se fosse così,

157  
00:09:05 --> 00:09:08  
non lo ammetterebbe mai,  
se l'affrontassimo.

158  
00:09:08 --> 00:09:09  
Questo è vero.

159  
00:09:14 --> 00:09:16  
E dai. Ascoltami.

160  
00:09:16 --> 00:09:19  
Non ci penso a tornare lì  
per farmi fare il culo.

161

00:09:19 --> 00:09:24  
- E tu non mi farai cambiare idea!  
- Sei estremamente egoista, sai?

162  
00:09:24 --> 00:09:26  
Rilassati, tranquillo!

163  
00:09:26 --> 00:09:29  
Hai tutto il tempo del mondo  
per fartene una ragione!

164  
00:09:29 --> 00:09:30  
Ok, adesso basta.

165  
00:09:36 --> 00:09:37  
Merda.

166  
00:09:40 --> 00:09:41  
Non ci credo!

167  
00:09:42 --> 00:09:45  
Ho dovuto morire un milione di volte  
prima di capirlo.

168  
00:09:46 --> 00:09:47  
Di nuovo?

169  
00:09:47 --> 00:09:49  
Sì, di nuovo.

170  
00:09:55 --> 00:09:57  
C'è chi immagina il paradiso così?

171  
00:09:59 --> 00:10:02  
- Ma che..  
- Ciao, fratello.

172

00:10:02 --&gt; 00:10:03

- Tu! Vieni!

- No!

173

00:10:03 --&gt; 00:10:06

- Vieni qui!

- Mi fai il solletico.

174

00:10:07 --&gt; 00:10:08

Lasciami andare!

175

00:10:10 --&gt; 00:10:11

Tu.

176

00:10:11 --&gt; 00:10:13

Ok, magari non senti il dolore,

177

00:10:14 --&gt; 00:10:17

ma potrei sbatterti contro i muri  
per l'eternità.

178

00:10:17 --&gt; 00:10:20

Non avrai mai un momento  
di pace e tranquillità.

179

00:10:20 --&gt; 00:10:22

No, scordatelo.

180

00:10:22 --&gt; 00:10:24

Il Vuoto è casa mia.

181

00:10:24 --&gt; 00:10:27

Sarà pure una casa gonfiabile, ma è mia!

182

00:10:29 --&gt; 00:10:32

Non vuoi aiutare la famiglia, e va bene.

183

00:10:33 --&gt; 00:10:36

Ma mia moglie sta vivendo un inferno.

184

00:10:36 --&gt; 00:10:39

Non so neanche se possa farlo.  
Chissà dove sono andati.

185

00:10:39 --&gt; 00:10:42

Klaus, questa è casa tua.

186

00:10:42 --&gt; 00:10:43

- Sì.  
- L'hai appena detto.

187

00:10:43 --&gt; 00:10:46

- Vero.  
- Tu sei il Re della Morte.

188

00:10:46 --&gt; 00:10:50

È un po' troppo pomposo.  
Preferisco definirmi...

189

00:10:50 --&gt; 00:10:51

Cosa?

190

00:10:51 --&gt; 00:10:53

...il Principe delle Tenebre.

191

00:10:55 --&gt; 00:10:56

Come ti pare!

192

00:10:57 --&gt; 00:10:59

Io credo in te, fratello.

193

00:11:00 --&gt; 00:11:01



Puoi fare qualsiasi cosa.

194

00:11:05 --> 00:11:05

Ciao.

195

00:11:06 --> 00:11:08

- Ehi.

- Scusate l'intrusione alla festa.

196

00:11:09 --> 00:11:11

Ok, va bene. Lo faremo.

197

00:11:11 --> 00:11:13

- Ci proveremo.

- Ok.

198

00:11:13 --> 00:11:17

Comunque, su una scala motivazionale  
da uno a Braveheart,

199

00:11:17 --> 00:11:20

questo non era nemmeno

Rudy - Il successo di un sogno.

200

00:11:20 --> 00:11:23

- I commenti dopo.

- Avresti potuto fare di meglio.

201

00:11:50 --> 00:11:52

Al diavolo, tutto quanto.

202

00:11:54 --> 00:11:55

Dobbiamo parlare.

203

00:11:55 --> 00:11:58

- Sono molto impegnato. Può aspettare?

- No.

204

00:11:59 --&gt; 00:12:01

Hai ucciso tu Luther e Klaus?

205

00:12:01 --&gt; 00:12:03

Il Guardiano è in agguato nei corridoi.

206

00:12:03 --&gt; 00:12:07

Mi servite voi per sconfiggerlo.  
Perché uccidere due membri della squadra?

207

00:12:08 --&gt; 00:12:10

- Rispondimi.

- L'ho appena fatto.

208

00:12:10 --&gt; 00:12:13

Se mi stai prendendo per il culo,  
l'accordo salta.

209

00:12:13 --&gt; 00:12:16

Io terrò fede alla mia parte dell'accordo.

210

00:12:16 --&gt; 00:12:18

Mi aspetto lo stesso da te.

211

00:12:22 --&gt; 00:12:24

- Cos'è successo?

- Non ti riguarda.

212

00:12:24 --&gt; 00:12:29

Ah, no? Ora siamo qui, all'Hotel Oblivion.  
Proprio come volevi tu. E grazie a me.

213

00:12:29 --&gt; 00:12:30

Non essere ridicolo.

214

00:12:30 --> 00:12:33  
Allison ha ucciso Harlan  
e io ho unito le famiglie.

215  
00:12:34 --> 00:12:35  
Tu cos'hai fatto?

216  
00:12:37 --> 00:12:38  
Radunatevi, ragazzi.

217  
00:12:39 --> 00:12:43  
Ora che abbiamo ripreso un attimo fiato,  
possiamo metterci all'opera.

218  
00:12:43 --> 00:12:47  
- La leggenda delle sette campane?  
- Esatto. Qualcuno è stato attento.

219  
00:12:47 --> 00:12:50  
- Ok, troviamo le campane e poi cosa?  
- No.

220  
00:12:50 --> 00:12:53  
Le campane sono solo  
una metafora di questo.

221  
00:12:54 --> 00:12:56  
- Il Sigillo.  
- Giusto, Numero Cinque.

222  
00:12:56 --> 00:12:58  
È la chiave delle sette campane.

223  
00:12:58 --> 00:13:02  
Troviamolo e saremo più vicini  
a resettare l'universo.

224

00:13:02 --> 00:13:05  
- Cosa facciamo quando lo troviamo?  
- Non lo so.

225  
00:13:05 --> 00:13:08  
Cosa? Avevi detto di avere un piano.

226  
00:13:08 --> 00:13:10  
Sì, fino a un certo punto.

227  
00:13:11 --> 00:13:14  
Ottimo. Quindi resteremo  
per sempre in questo hotel,

228  
00:13:14 --> 00:13:16  
a fissare i muri  
e a mangiare sushi scadente.

229  
00:13:16 --> 00:13:20  
Solo col Sigillo potremo andarcene da qui  
e resettare l'universo.

230  
00:13:20 --> 00:13:23  
Concordi di nuovo con papà. Curioso.

231  
00:13:23 --> 00:13:26  
- Ok, da dove iniziamo?  
- Ci dividiamo.

232  
00:13:26 --> 00:13:28  
Io, Allison e Sloane.

233  
00:13:28 --> 00:13:31  
- Ben, Cinque e Viktor.  
- Vogliamo Allison.

234  
00:13:31 --> 00:13:35

Ben per Allison.  
Ha più senso, ci siamo addestrati insieme.

235

00:13:35 --> 00:13:36  
Grazie, ma no, grazie.

236

00:13:37 --> 00:13:38  
Perché no?

237

00:13:40 --> 00:13:43  
Ottima idea. Allison, con gli Umbrella.  
Sparrow, voi insieme.

238

00:13:43 --> 00:13:46  
Setacciamo piani diversi  
e troviamo il Sigillo.

239

00:13:46 --> 00:13:47  
E noi?

240

00:13:47 --> 00:13:50  
Siete una coppia.  
Nessuno vuole sentirvi litigare.

241

00:13:50 --> 00:13:54  
Ora dividetevi, non tralasciate nulla  
e tornate qui fra mezz'ora.

242

00:13:54 --> 00:13:56  
È una perdita di tempo.

243

00:13:56 --> 00:13:59  
Hai sentito, ci ha chiamato una coppia.

244

00:13:59 --> 00:14:01  
Tuo padre inizia a piacermi.

245

00:14:06 --> 00:14:09  
Ho dimenticato il mio diario.  
Vi raggiungo al quinto piano.

246

00:14:36 --> 00:14:41  
- Si sono impegnati molto per nascondere.  
- Quanto dovrebbe essere grande?

247

00:14:41 --> 00:14:44  
Il caro vecchio Reg non l'ha detto.

248

00:14:44 --> 00:14:48  
Ma davvero? Che strano.  
Pensavo che sapessi di più sul suo piano.

249

00:14:49 --> 00:14:51  
Cosa vorresti insinuare, scusa?

250

00:14:51 --> 00:14:54  
Vi ho visti nella Suite Bisonte Bianco  
durante il matrimonio.

251

00:14:54 --> 00:14:58  
- Forse non è il momento giusto...  
- A me risulta che fossi svenuto.

252

00:14:58 --> 00:15:02  
Sì, e mi ci è voluto un po'  
per ricordare quanto ho visto,

253

00:15:02 --> 00:15:03  
ma ora lo ricordo.

254

00:15:04 --> 00:15:07  
Tu e papà avete fatto un accordo.

255

00:15:08 --> 00:15:11  
- Cosa hai accettato di fare?  
- Un accordo?

256  
00:15:11 --> 00:15:12  
Con papà?

257  
00:15:13 --> 00:15:15  
- Scherzi, voglio sperare.  
- No.

258  
00:15:17 --> 00:15:18  
Rispondi alla domanda.

259  
00:15:18 --> 00:15:20  
Tu sei fuori di testa.

260  
00:15:20 --> 00:15:22  
Hai fatto un accordo con papà  
e ora Luther è morto.

261  
00:15:23 --> 00:15:26  
No, senti,  
Luther è stato ucciso da quel coso.

262  
00:15:26 --> 00:15:29  
- E Klaus?  
- Non è entrato in tempo.

263  
00:15:29 --> 00:15:32  
Il tuo accordo ci sta costando delle vite.

264  
00:15:32 --> 00:15:37  
Credete davvero che abbia fatto un accordo  
con papà per uccidere Luther e Klaus?

265  
00:15:42 --> 00:15:46

- Ok, me ne vado. Ci vediamo nella hall.  
- No, aspetta.

266  
00:15:46 --> 00:15:48  
Ferma. Cinque.

267  
00:15:49 --> 00:15:50  
Allison.

268  
00:15:52 --> 00:15:53  
Ascoltami.

269  
00:16:07 --> 00:16:09  
Viktor? Allison?

270  
00:16:09 --> 00:16:10  
Ok.

271  
00:16:20 --> 00:16:22  
Bene, ora inizia il divertimento.

272  
00:16:25 --> 00:16:28  
Ho chiuso con voi due  
e le vostre teorie complottiste.

273  
00:16:28 --> 00:16:29  
E dai, ascoltami.

274  
00:16:29 --> 00:16:32  
Perché dovrei? Allora?

275  
00:16:32 --> 00:16:36  
Avete votato per non venire a morire  
e mandato al diavolo famiglia e universo.

276  
00:16:37 --> 00:16:39



Solo io sto lottando per salvare entrambi.

277

00:16:39 --> 00:16:43

Dobbiamo scoprire il piano di papà  
prima che muoiano altri di noi.

278

00:16:44 --> 00:16:46

Dove diavolo è Cinque?

279

00:16:47 --> 00:16:48

Era dietro di me.

280

00:16:53 --> 00:16:54

Cinque?

281

00:16:57 --> 00:16:58

Cinque?

282

00:17:20 --> 00:17:21

Ehi.

283

00:17:22 --> 00:17:24

Usciremo vivi da qui, ok?

284

00:17:24 --> 00:17:26

Noi tre ce la caveremo.

285

00:17:26 --> 00:17:27

E poi, cosa?

286

00:17:28 --> 00:17:30

Saremo una famiglia felice.

287

00:17:30 --> 00:17:31

No, non è vero.

288

00:17:31 --> 00:17:35  
È un altro test del cazzo  
per capire se sarei un buon padre?

289

00:17:35 --> 00:17:37  
- Sei stato promosso.  
- Anche basta.

290

00:17:37 --> 00:17:38  
Ehi, aspetta.

291

00:17:41 --> 00:17:43  
Non si tratta di me, eh?

292

00:17:44 --> 00:17:46  
Oh, hai paura.

293

00:17:48 --> 00:17:50  
Con Stan era più facile, ok?

294

00:17:50 --> 00:17:55  
Avresti potuto cacciarmi e così  
non avrei dovuto dirti del bambino

295

00:17:55 --> 00:17:57  
o chiederti di stare con me.

296

00:17:57 --> 00:18:00  
Perché dire la verità se puoi mentire  
e ottenere ciò che vuoi

297

00:18:01 --> 00:18:02  
senza renderti vulnerabile?

298

00:18:02 --> 00:18:04  
Ti rendi conto che è assurdo?

299

00:18:08 --> 00:18:13  
E se deludessi nostro figlio  
come mia madre ha deluso me?

300

00:18:14 --> 00:18:15  
Non succederà.

301

00:18:16 --> 00:18:19  
Dietro a tutte le stronzate che spari,

302

00:18:20 --> 00:18:22  
c'è una persona buona e onesta.

303

00:18:24 --> 00:18:25  
- Ne sei sicuro?  
- Sì.

304

00:18:26 --> 00:18:28  
Al 1.000%.

305

00:18:45 --> 00:18:46  
Vieni.

306

00:18:52 --> 00:18:55  
Siamo tornati all'ascensore di prima?

307

00:18:56 --> 00:18:59  
Ricorda di controllare sotto le piante.

308

00:18:59 --> 00:19:02  
Controlla  
se ci sono scomparti segreti nei muri.

309

00:19:02 --> 00:19:03  
Ma guarda,

310

00:19:04 --> 00:19:06  
qui c'è un muro

311

00:19:07 --> 00:19:09  
e qui un altro muro.

312

00:19:09 --> 00:19:13  
Ma che ti prende? C'è gente che muore  
e tu fai l'adolescente scontroso.

313

00:19:13 --> 00:19:15  
Mi sembra di sentire papà.

314

00:19:16 --> 00:19:18  
Perché ci tieni tanto a piacere papà?

315

00:19:18 --> 00:19:22  
Non definisce né te né noi.  
Abbiamo fatto la differenza senza di lui.

316

00:19:22 --> 00:19:25  
Come Sparrow Academy, ma non esiste più.

317

00:19:25 --> 00:19:30  
Lui non è uno Sparrow. È nostro padre,  
e fa pena. Non hai bisogno di lui.

318

00:19:30 --> 00:19:32  
Per te è facile dirlo.  
Hai una nuova famiglia.

319

00:19:34 --> 00:19:36  
Il cui membro migliore è appena morto.

320

00:19:37 --> 00:19:40

Stento a crederci,  
ma sono felice di vedervi.

321

00:19:42 --> 00:19:43  
Che succede?

322

00:19:43 --> 00:19:47  
L'hotel sta cambiando. Sto girando  
in tondo, ma è come se fosse vivo.

323

00:19:47 --> 00:19:49  
- Torniamo nella hall.  
- Ci ho provato.

324

00:19:49 --> 00:19:52  
Continuo a tornare nello stesso punto.

325

00:19:52 --> 00:19:53  
Magari non ti sai orientare.

326

00:19:54 --> 00:19:56  
Ok, allora fammi strada, Magellano.

327

00:20:03 --> 00:20:04  
Cinque?

328

00:20:05 --> 00:20:06  
Cinque?

329

00:20:06 --> 00:20:07  
Cinque?

330

00:20:07 --> 00:20:08  
Cinque?

331

00:20:10 --> 00:20:12

- Dov'è finito?  
- E io cosa ne so?

332  
00:20:13 --> 00:20:15  
E dai, non possiamo continuare così.

333  
00:20:16 --> 00:20:19  
Dobbiamo far tornare le cose  
com'erano una volta,

334  
00:20:20 --> 00:20:22  
prima delle finte scuse...

335  
00:20:22 --> 00:20:23  
E delle bugie?

336  
00:20:24 --> 00:20:26  
E dai, Allison. Come possiamo fare?

337  
00:20:29 --> 00:20:31  
Non so se sia possibile.

338  
00:20:44 --> 00:20:45  
Problemi, papà?

339  
00:20:46 --> 00:20:47  
Tu!

340  
00:20:47 --> 00:20:48  
Ti sono mancato, eh?

341  
00:20:48 --> 00:20:51  
C'è solo un ingresso nell'Oblivion.  
È impossibile.

342  
00:20:51 --> 00:20:54

- Eppure, eccomi qui.  
- Affascinante.

343

00:20:54 --> 00:20:57  
Vorrei esaminare la cosa,  
ma ora non è un buon momento.

344

00:20:58 --> 00:21:03  
Mi hai usato per portare qui la famiglia,  
e lo capisco, ma tu mi hai usato.

345

00:21:03 --> 00:21:06  
E quando non servivo più,  
mi hai lasciato a morire?

346

00:21:06 --> 00:21:09  
"Lasciato a morire"?  
Ti ho fatto un favore.

347

00:21:09 --> 00:21:12  
Sapevo che avresti trovato  
la strada per il Vuoto.

348

00:21:13 --> 00:21:13  
È un bel posto.

349

00:21:14 --> 00:21:16  
- Allora perché sei qui?  
- Beh, hai ucciso Luther.

350

00:21:17 --> 00:21:18  
Era necessario. Ed efficace.

351

00:21:18 --> 00:21:22  
Chi sarà il prossimo, papà?  
Cinque? Viktor? Tutta la famiglia?

352

00:21:22 --> 00:21:25  
Smettila! Sono tutti in posizione.  
Presto inizierà la battaglia

353  
00:21:25 --> 00:21:29  
e riceverò la mia ricompensa,  
ma tu rovinerai tutto!

354  
00:21:29 --> 00:21:33  
Se avessi un centesimo per ogni volta  
che me l'hanno detto, avrei un dollaro.

355  
00:21:33 --> 00:21:35  
Che non è molto,

356  
00:21:35 --> 00:21:38  
ma ci sono quei negozi  
che vendono tutto a un dollaro...

357  
00:21:39 --> 00:21:40  
Ecco fatto.

358  
00:22:13 --> 00:22:16  
- C'è qualcuno che mi ascolta?  
- No, tesoro. Nessuno.

359  
00:22:19 --> 00:22:21  
Torniamo nella hall.

360  
00:22:22 --> 00:22:23  
Ok.

361  
00:22:23 --> 00:22:26  
Quale dei nostri fratelli idioti  
ha suonato il campanello?

362  
00:22:34 --> 00:22:34



Allison!

363

00:22:39 --> 00:22:40  
Su, dobbiamo andare!

364

00:22:43 --> 00:22:44  
Allison, alzati! Forza!

365

00:22:55 --> 00:22:56  
Chi è stato?

366

00:23:01 --> 00:23:03  
- Dobbiamo andare.  
- Ti seguo.

367

00:23:12 --> 00:23:13  
E dai!

368

00:23:14 --> 00:23:15  
- Aspetta.  
- Al diavolo.

369

00:23:34 --> 00:23:36  
Bel tiro, tesoro.

370

00:23:40 --> 00:23:41  
Ma vaffanculo.

371

00:23:48 --> 00:23:50  
- Corri! Via!  
- Premi il pulsante.

372

00:23:50 --> 00:23:52  
- Ok. Che piano?  
- Qualsiasi!

373

00:24:10 --> 00:24:12  
Davvero? Un samurai?

374

00:24:33 --> 00:24:35  
La vendetta le dona.

375

00:24:35 --> 00:24:38  
Taci e aiutaci a ucciderlo, ok?

376

00:24:47 --> 00:24:48  
Di qua. Andiamo.

377

00:24:51 --> 00:24:52  
Ok.

378

00:24:54 --> 00:24:55  
Ehi. Ok.

379

00:24:56 --> 00:24:58  
Dobbiamo fermare l'emorragia.

380

00:25:00 --> 00:25:03  
Avevate ragione, ok?  
Ho fatto un accordo con papà.

381

00:25:05 --> 00:25:09  
- Per Luther e Klaus?  
- No, in quello non c'entro. Lo giuro.

382

00:25:16 --> 00:25:17  
Perché me lo dici ora?

383

00:25:18 --> 00:25:20  
Perché ho bisogno che tu mi creda, ok?

384

00:25:20 --> 00:25:22

L'ho fatto per tutti noi.

385

00:25:22 --> 00:25:24  
Anche per Luther e Klaus.

386

00:25:24 --> 00:25:25  
Cosa ti ha offerto?

387

00:25:27 --> 00:25:28  
Devi fidarti di me.

388

00:25:29 --> 00:25:31  
Guardami. Se ne usciamo vivi,  
andrà tutto bene.

389

00:25:48 --> 00:25:49  
Viktor?

390

00:25:49 --> 00:25:50  
Allison?

391

00:25:52 --> 00:25:53  
Viktor!

392

00:25:56 --> 00:25:56  
Allison?

393

00:26:01 --> 00:26:05  
- Ti ho detto di andartene.  
- E lasciarti morire da solo? Che noia.

394

00:26:05 --> 00:26:06  
E il bambino?

395

00:26:06 --> 00:26:08  
- È un problema mio.

- Sono il padre.

396

00:26:08 --> 00:26:11

Ma non lo porterai in grembo  
per i prossimi sei mesi.

397

00:26:11 --> 00:26:14

Non ti convincerò ad andartene, eh?

398

00:26:14 --> 00:26:16

- Finalmente l'hai capito.  
- Hai ragione.

399

00:26:17 --> 00:26:18

L'ho capito.

400

00:26:18 --> 00:26:19

Ehi!

401

00:26:20 --> 00:26:22

Ehi!

402

00:26:22 --> 00:26:25

- Ma che fai?  
- Proteggo la mia famiglia.

403

00:26:25 --> 00:26:28

- No. Diego, non lasciarmi.  
- Mi dispiace.

404

00:26:28 --> 00:26:32

- Hai promesso che saremmo stati insieme!  
- Lo so.

405

00:26:32 --> 00:26:34

Diego, no, non farlo.

406

00:26:34 --&gt; 00:26:36

Quando nascerà, racconta al bambino,

407

00:26:37 --&gt; 00:26:38

o alla bambina,

408

00:26:39 --&gt; 00:26:40

dell'uomo che ero

409

00:26:42 --&gt; 00:26:43

e che ho cercato di essere.

410

00:26:44 --&gt; 00:26:47

No, Diego. No.

411

00:26:47 --&gt; 00:26:49

Diego!

412

00:26:53 --&gt; 00:26:55

Dopo 5 colpi dovrebbe essere morto.

413

00:26:55 --&gt; 00:26:57

Sembra fatto di cemento.

414

00:26:57 --&gt; 00:27:00

- Dietro l'armatura è aperta.

- Colpiamolo alle spalle.

415

00:27:02 --&gt; 00:27:03

- Uccidiamolo.

- Sloane.

416

00:27:04 --&gt; 00:27:05

Ehi, stronzo!

417

00:28:21 --> 00:28:22  
Cinque?

418

00:28:24 --> 00:28:24  
Allison?

419

00:28:29 --> 00:28:32  
Finalmente qualcuno  
con un potere utile da imitare.

420

00:28:32 --> 00:28:34  
Lila? Che ci facevi lì dentro?

421

00:28:37 --> 00:28:38  
Te lo spiego dopo.

422

00:28:38 --> 00:28:39  
Cazzo.

423

00:28:43 --> 00:28:44  
- Sono stufo di fuggire.  
- Idem.

424

00:28:53 --> 00:28:55  
È stranamente familiare.

425

00:28:56 --> 00:28:58  
Almeno stavolta  
non miriamo l'uno all'altra.

426

00:29:15 --> 00:29:16  
Andiamo.

427

00:29:24 --> 00:29:25  
Klaus?

428

00:29:30 --> 00:29:31  
- Oddio, Klaus!  
- Lila.

429  
00:29:31 --> 00:29:32  
- Stai bene?  
- Klaus!

430  
00:29:32 --> 00:29:34  
- Come sei uscita?  
- Cos'è successo?

431  
00:29:34 --> 00:29:36  
Ti credevamo morto. Ehi.

432  
00:29:36 --> 00:29:37  
Magari. Ciao.

433  
00:29:37 --> 00:29:38  
Ehi, stai bene?

434  
00:29:38 --> 00:29:39  
- Sì.  
- Klaus.

435  
00:29:40 --> 00:29:43  
- Stai uno schifo.  
- Prova tu a uccidere un Guardiano.

436  
00:29:43 --> 00:29:45  
- L'abbiamo appena fatto.  
- Anche noi.

437  
00:29:45 --> 00:29:46  
Ti avevo detto di stare...

438  
00:29:53 --> 00:29:54

Ti amo.

439

00:29:54 --> 00:29:56

Klaus, pensavo fossi morto.

440

00:29:56 --> 00:30:01

Beh, sono vivo e favoloso, nonostante  
i tentativi di papà di spaccarmi la testa...

441

00:30:01 --> 00:30:06

Ma lasciamo i convenevoli per dopo.  
Prima dovete sapere una cosa.

442

00:30:07 --> 00:30:08

Papà ha ucciso Luther.

443

00:30:09 --> 00:30:14

E mi ha chiuso fuori dal tunnel  
e ha suonato quello stupido campanello!

444

00:30:14 --> 00:30:16

Che intenzioni hai, vecchio?

445

00:30:16 --> 00:30:18

- Non c'è tempo.  
- Hai ucciso Luther!

446

00:30:18 --> 00:30:21

Non avevo scelta. Non volevate venire qui.

447

00:30:21 --> 00:30:25

Tu e tutti i tuoi stupidi miti.  
Le sette campane e i Norreni, tutto falso.

448

00:30:25 --> 00:30:27

- Ci hai portati a morire!  
- Niente affatto.



449

00:30:27 --> 00:30:30  
Qui è nascosta la chiave  
per resettare l'universo.

450

00:30:30 --> 00:30:34  
- Dobbiamo trovare il Sigillo!  
- Non ci importa del tuo Sigillo!

451

00:30:34 --> 00:30:38  
Quel Guardiano con elmo e falce  
stava per ammazzarci!

452

00:30:39 --> 00:30:41  
Il nostro aveva un'ascia.

453

00:30:41 --> 00:30:42  
Il nostro, una spada.

454

00:30:43 --> 00:30:44  
Ce n'è un altro.

455

00:30:45 --> 00:30:48  
- Dobbiamo prenderlo.  
- Tanto prima è andata benissimo.

456

00:30:48 --> 00:30:51  
Avete degli antidolorifici?  
Altrimenti state zitti.

457

00:30:54 --> 00:30:57  
O quantomeno, parlate pianissimo, ok?

458

00:30:57 --> 00:30:59  
Grazie mille.

459

00:31:04 --> 00:31:06  
Ho trovato il Sigillo! È sul...

460  
00:32:17 --> 00:32:19  
Nessuno ferisce mia moglie, bastardo.

461  
00:32:47 --> 00:32:49  
Ti sono sempre stato leale.

462  
00:32:50 --> 00:32:53  
Mi hai fatto sprecare anni sulla Luna,  
e per cosa?

463  
00:32:54 --> 00:32:57  
- Per usarmi in questa stupida missione?  
- Avevi uno scopo.

464  
00:32:58 --> 00:33:01  
Custodivi  
la cosa più preziosa dell'universo.

465  
00:33:01 --> 00:33:01  
Ovvero?

466  
00:33:02 --> 00:33:04  
Lo capirai presto.

467  
00:33:04 --> 00:33:05  
E anche voi.

468  
00:33:23 --> 00:33:24  
Klaus.

469  
00:33:26 --> 00:33:28  
Non ce la faccio più.

470

00:33:36 --> 00:33:38  
Ti amerò per tutta l'eternità.

471  
00:33:40 --> 00:33:41  
Chiaro?

472  
00:34:13 --> 00:34:15  
Il Sigillo è sul pavimento.

473  
00:34:15 --> 00:34:16  
Sono le stelle!

474  
00:34:16 --> 00:34:19  
Presto, mettetevi  
su una delle stelle a terra!

475  
00:34:23 --> 00:34:25  
Ben, figliolo, tocca a te! Svelto!

476  
00:34:28 --> 00:34:31  
Sette punti. Sette di noi.  
Siamo noi le campane.

477  
00:34:35 --> 00:34:36  
No.

478  
00:34:37 --> 00:34:38  
Tu no.

479  
00:34:52 --> 00:34:54  
Veloci, solo così lo fermeremo!

480  
00:35:01 --> 00:35:02  
Numero Cinque, sbrigati!

481  
00:36:27 --> 00:36:31

- Non era nei patti. Soffrono.  
- Non posso fermarmi ora.

482

00:36:31 --> 00:36:34  
- Si spegnerebbe il macchinario.  
- Non capisco.

483

00:36:34 --> 00:36:37  
L'hotel era una facciata.  
Siamo bloccati in un'altra dimensione,

484

00:36:37 --> 00:36:40  
in un macchinario  
costruito dal creatore dell'universo.

485

00:36:40 --> 00:36:41  
Ma loro cosa c'entrano?

486

00:36:44 --> 00:36:49  
Solo le particelle nei loro corpi  
possono alimentare il macchinario.

487

00:36:51 --> 00:36:54  
Ha ucciso Luther.  
Ha cercato di uccidere Klaus.

488

00:36:55 --> 00:36:57  
Non si fermerà  
finché non saremo tutti morti.

489

00:37:02 --> 00:37:03  
Ok, devi fermarti!

490

00:37:03 --> 00:37:04  
Ho quasi finito.

491

00:37:04 --> 00:37:07

Poi io e te avremo  
ciò per cui siamo venuti.

492

00:37:07 --> 00:37:08  
Ma li stai uccidendo!

493

00:37:08 --> 00:37:10  
Tutto ha un prezzo.

494

00:37:21 --> 00:37:25  
Fermati!

495

00:38:21 --> 00:38:25  
Allison, non toccare quel pulsante.  
Non sappiamo a che serve.

496

00:38:25 --> 00:38:26  
Allison, ferma!

497

00:38:31 --> 00:38:32  
Non costringermi a farlo!

498

00:38:33 --> 00:38:34  
Ti fidi di me?

499

00:38:41 --> 00:38:44  
Viktor, che stai facendo? Fermala!

500

00:38:44 --> 00:38:46  
- Allison, ferma!  
- Non farlo!

501

00:38:46 --> 00:38:48  
- No!  
- Non toccarlo!

502

00:39:41 --> 00:39:42  
Claire?

503

00:39:45 --> 00:39:46  
Che succede, mamma?

504

00:39:48 --> 00:39:49  
Niente, piccola.

505

00:39:50 --> 00:39:52  
Sono solo felice di essere a casa.

506

00:39:56 --> 00:39:58  
Il tuo posto è sempre stato questo.

507

00:40:03 --> 00:40:04  
Ciao, amore.

508

00:40:36 --> 00:40:38  
Forte.

509

00:40:42 --> 00:40:44  
PARCO COMMEMORATIVO OBSIDIAN

510

00:40:44 --> 00:40:46  
DONATO DA SIR REGINALD HARGREEVES  
IL 1° OTTOBRE 1989

511

00:40:50 --> 00:40:50  
Luther?

512

00:40:52 --> 00:40:53  
Luther?

513

00:40:54 --> 00:40:54  
Oh, merda.

514

00:40:55 --&gt; 00:40:56

- Mi vedi?

- Sì!

515

00:40:56 --&gt; 00:40:58

- Sono vivo? Sono vivo!

- Sì!

516

00:40:59 --&gt; 00:41:02

- Luther è vivo!

- Oh, mio Dio!

517

00:41:02 --&gt; 00:41:04

- E non è tutto, bestione.

- Che?

518

00:41:05 --&gt; 00:41:06

Caspita!

519

00:41:07 --&gt; 00:41:09

Porca puttana! Il mio corpo.

520

00:41:10 --&gt; 00:41:11

Un momento...

521

00:41:13 --&gt; 00:41:16

- Sto una favola.

- Luther è snello, adesso.

522

00:41:16 --&gt; 00:41:19

- Devo mostrarlo a Sloane.

- Ho riavuto il braccio.

523

00:41:19 --&gt; 00:41:21

Che fico. Ma dov'è Sloane?

524

00:41:21 --&gt; 00:41:23

Oh, era proprio dietro di me...

525

00:41:23 --&gt; 00:41:26

- Prima che Allison premesse.

- È sparita anche lei.

526

00:41:26 --&gt; 00:41:31

Non so voi,

ma io non mi sentivo così bene da anni.

527

00:41:31 --&gt; 00:41:34

- Qualcuno sa dove diavolo siamo?

- All'hotel.

528

00:41:34 --&gt; 00:41:36

O almeno, prima era qui.

529

00:41:36 --&gt; 00:41:40

Credo sia stato il vecchio.

Deve aver resettato l'universo.

530

00:41:41 --&gt; 00:41:43

Hai riavuto le dita.

531

00:41:43 --&gt; 00:41:45

Sloane? Sloane!

532

00:41:47 --&gt; 00:41:47

Ehi.

533

00:41:48 --&gt; 00:41:52

Non m'importa dei reset, ok?

Rivoglio mia moglie. Dov'è, Cinque?

534

00:41:52 --&gt; 00:41:54



Sono felice che tu sia vivo,  
ma giù le mani.

535

00:41:54 --> 00:41:56  
Prima devi darmi una risposta.

536

00:41:56 --> 00:41:58  
Ok, fanculo.

537

00:42:01 --> 00:42:04  
- Qualcosa non va.  
- Esatto. Ti prenderò a calci in culo.

538

00:42:04 --> 00:42:06  
- Sì, bravo.  
- No, idiota.

539

00:42:06 --> 00:42:08  
Il mio potere. Non riesco a saltare.

540

00:42:08 --> 00:42:09  
Sì, come no.

541

00:42:14 --> 00:42:15  
Qualcosa non va.

542

00:42:19 --> 00:42:21  
Ok. Dai, su.

543

00:42:21 --> 00:42:24  
Abracadabra Fantasmus.

544

00:42:26 --> 00:42:28  
Quindi, sono di nuovo mortale?

545

00:42:28 --> 00:42:29

Oh, cavolo!

546

00:42:29 --> 00:42:32

Un momento.

Come facciamo a riaverli, idioti?

547

00:42:32 --> 00:42:33

Merda.

548

00:42:35 --> 00:42:38

- Devo trovare mia moglie.

- No! Luther, non puoi andare.

549

00:42:38 --> 00:42:41

Cinque minuti fa eri morto. Sei debole!

550

00:42:41 --> 00:42:44

- Devo andare con lui.

- No. Klaus, aspetta!

551

00:42:44 --> 00:42:45

- Io vi saluto.

- E dai!

552

00:42:45 --> 00:42:48

- Dovremmo restare uniti e capire...

- Che si fa?

553

00:42:50 --> 00:42:52

Viviamo le nostre vite?

554

00:43:25 --> 00:43:26

Stronzo.

555

00:44:57 --> 00:45:00

Questo treno è diretto a Yeouido.

# THE UMBRELLA ACADEMY 3



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

THE  
UMBRELLA  
ACADEMY™